

طبع بواسطة : ماهر على محمد الوصر

تاريخ : 29/02/2024

توقيت : 43:47:10 ص

الصفحة 1 / 1



ALSALOMI

خليل على عبد الله كوه				100674	اسم الموظف
سائق جريد				106021	المهنة
2024-02-14	تاريخ اخر عودة من اجازته	رقم التصفية للموظف		2024-02-15	تاريخ التصفية
2	رقم التصفية للموظف	إقالة مادة 83	نوع التصفية	0	مدة الخدمة من آخر تصفية
عيني	صرف تذاكر السفر	2014-01-18	تاريخ أول مباشرة	2023-02-27	تاريخ اخر تصفية
353	المدة من آخر تصفية	1.44	مدة الاجازة المستحقة	2014-01-18	تاريخ التعيين
سكن جماعي	نوع بدل السكن	2363566601	رقم الإقامة	2800	الراتب الاساسي
0	بدلات طبيعة عمل	300	بدل اعاشة	910	بدل اضافي ثابت
0	بدل الانتقال	0	بدل السكن الشهري	111421	الهيكل
4010	اجمالي	قسم الحركة			ملاحظات
مستحقات خاصة بشهر التصفية					
0.00	بدل طعام	0.00	بدل انتقال	0.00	راتب اساسي
0.00	بدل إشراف	0.00	بدل عمل إضافي	0.00	بدل طبيعة عمل
0.00	بدل السكن الشهري	0.00	مستحقات أخرى - رواتب	0.00	بدلات أخرى
		0.00	قيمة المكافاة	0.00	عمل إضافي
مستحقات خاصة بالتصفية					
0	عدد الافراد / التذاكر	0	مصاريف التأشيرة		بدل اجازة
0.00	تذاكر سفر	0.00	بدل نهاية خدمة	0.00	شهر انذار
0.00	مستحقات أخرى-رصيد	0.00	بدل سكن	0.00	
استقطاعات خاصة بشهر التصفية					
0.00	حسميات أخرى	0.00	قيمة الاستقطاع	0.00	تأمينات
0.00	اعتيادية بدون راتب	0.00	استقطاع مرضي	0.00	طارئة بدون راتب
0.00	غياب بدون إذن	0.00	غياب بإذن	0.00	تعدي الحد
استقطاعات خاصة بالتصفية					
0.00	الخروج والعودة	0.00	التأمين الطبي		اجمالي السلف
0.00	مبلغ محجوز تذاكر	0.00	تأمينات	0.00	استقطاعات أخرى
0.00	مبلغ محجوز اقامة	0.00	بدل سكن	0.00	قيمة الايام طارئة تعدي الحد
	عدد الايام الطارئة تعدي الحد	0.00	مصاريف الإقامة		
الرواتب السابقة :					
ملاحظات		القيمة	سنة	شهر	اجمالي المستحق
0.00	الصافي المستحق	0.00	اجمالي الحسميات	0.00	
0.00	رصيد السلف المتبقى بعد التصفية				

المدير العام

المدير المالي

الحسابات

مدير الموارد البشرية

المراجع

محاسب الرواتب



HR 002

إشعار مباشرة العمل
Effective Date Notice

1	Emp. Data	ID No: 674 : رقم الموظف Title: : الوظيفة Name: : الاسم : خالد علكوة Section: : الإدارة Department: : القسم : Nationality: : الجنسية : الودان Starting work at: : تاريخ المباشرة : ١٤/١٤/٢٠١٩ توقيع الموظف: : توقيع المدير المباشر: : خالد	1	بيانات الموظف
2	Employ Dept.	To: Personnel Department. . Please be advised that, the EMLOYEE : <input type="checkbox"/> Started the work for the first time. 20 / / م <input type="checkbox"/> Joined the work after vacation. 20 ١٩/ ١٤/ ٢٠ م مدير الموارد البشرية الاسم : : التوقيع : : التاريخ : : شؤون الموظفين الاسم : : التوقيع : : التاريخ : : ١٤/ ١٩/ ٢٠ م	2	شؤون الموظفين
3	HR use only	نائب مدير الفرع التوقيع : التاريخ : المدير التنفيذي التوقيع : التاريخ : اعتماد الإدارة	3	اعتماد الإدارة

gader

KINGDOM OF SAUDI ARABIA
MINISTRY OF INTERIOR

الجمهورية العربية السعودية
وزارة الداخلية
RESIDENT IDENTITY

خليل علي عبد الله كوه
KHALIL ALI ABDALLA KOWA

الرقم ٢٣٦٣٥٦٦٦.١ نسخة ٣
مكان الإصدار الهفوف
الإنشاء ١٤٤٣/٠٦/١٠ الميلاد ١٩٩٠/٠١/٠١
المهنة عامل عادي
الجنسية السودان الديانة الاسلام

١٢٧٦٦٤٢٧٤
رخصة العمل
صاحب العمل شركة مبارك مرعي الملوحي وشركاه

2363566601

674



This agreement, was made in 25/03/2021

between:

Establishment number: 1-265796

Authorized Signatory: JABER MOBARAK ALSALOMI

Capacity of: GENERAL MANAGER

Referred to hereinafter as (First Party).

And; khalil ali kaoua

Nationality: Sudan

IQAMA: 2363566601

Referred to hereinafter as (Second party).

And together they are referred to as (the two parties
or both parties).

أبرم هذا العقد في 2021/03/25 بين:

شركه مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات

رقم المنشأة: 1-265796

يمثلها في توقيع هذا العقد: جابر مبارك السلومي

بصفته: المدير العام

يشار إليه فيما بعد (بالطرف الأول).

و خليل علي عبد الله كوة

الجنسية: السودان

إقامة: 2363566601

ويشار إليه فيما بعد (بالطرف الثاني).

ويشار لهما معا بـ (الطرفان أو الطرفين).

The above details shall be deemed as an integral part of this contract, and together with its annexes, they form an integrated unit and are considered part of the contract to be interpreted and complemented by each other.

تعتبر بيانات الطرفين أعلاه جزءاً لا يتجزأ من هذا العقد، وتشكل مع ملاحقه وحدة متكاملة وتعتبر جزءاً من العقد بحيث تفسر ويتمم بعضها بعضاً.



Parties Information:

بيانات الاطراف:

First Party's Information		بيانات الطرف الاول
National Address	11721 -	العنوان الوطني
Phone Number	0112705976	رقم هاتف المنشأة
Mobile Number	0554419195	رقم الجوال
Email	hr@alsalomi.com	البريد الإلكتروني الرسمي للمنشأة

Second Party's Information		بيانات الطرف الثاني
Gender	Male	الجنس ذكر
Marital Status		الحالة الاجتماعية
Religion		الديانة
Birth Date	23/07/1990	تاريخ الميلاد
National Address	11721 -	العنوان الوطني
Mobile Number	0594405237	رقم الجوال
Email	s_h666@yahoo.com	البريد الإلكتروني



Ministry of Human Resources Development
الموارد البشرية والتنمية



الموارد البشرية
وزارة العمل

عقد العمل الموحد
Unified Employment Contract

Contract Conditions:

بنود العقد:

1. Job's Title & Work's Location			
Job Title	Normal worker	عادي عامل	المسمى الوظيفي
Work Domain	Inside Saudi	داخل السعودية	نطاق العمل
Work Location	Alahsa	الاحساء	مقر العمل
Work Type	Full Time	دوام كامل	نوع العمل

2. Contract Period	
The contract shall be effective for a period of 2 year starts from the official date of reporting to work on Saturday 18/01/2020 and it ends on 17/01/2022.	يسري هذا العقد لمدة 2 سنة تبدأ من تاريخ مباشرة الطرف الثاني للعمل في يوم السبت الموافق 18/01/2020 و تنتهي بتاريخ 17/01/2022.

3. Probationary Period	
The second party shall be under probationary period of 90 days beginning from the joining date and it does not include Eid AL-FITR holiday nor Eid AL-ADHA holiday nor sick leaves.	يخضع الطرف الثاني لفترة تجريبية مدتها 90 يوماً تبدأ من تاريخ الانضمام ولا يدخل فيها إجازة عيد الفطر ولا إجازة عيد الأضحية ولا إجازة المرضية.



4. Work Hours & Weekly Rest 4. ساعات العمل والراحة الأسبوعية	Normal working days shall be 6 days per week and working hours shall be daily as 8 hours. In addition, the second party shall be entitled to 1 rest day per week. الأيام العادية للعمل 6 أيام في الأسبوع وتحدد ساعات العمل اليومي بـ 8 ساعات. ويحق للطرف الثاني راحة أسبوعية.
--	--

5. Annual Leave 5. الإجازات السنوية	The second party shall be entitled to a paid vacation of 21 calendar days, each year. يحق للطرف الثاني عن كل عام إجازة سنوية مدفوعة الأجر مدتها 21 يوم تقويمي.
---	---

6. Wage & Financial Benefits		6. الأجر والمزايا المالية	
The second party shall be given the following wage and benefits:		يستحق الطرف الثاني الأجر والمزايا التالية:	
Basic Wage	2500	الأجر الأساسي	
Housing	0	السكن	
Transportation		نقل النقل	
Commission	0	المعمولات	
Others * Including transportation	825	مزايا أخرى بملاحة نفقات أخرى * بما في ذلك النقل	
The first party pays the second party each month a total amount of (3325) Saudi riyals.		يدفع الطرف الأول للطرف الثاني أجرًا قدره (3325) ريال سعودي يستحق نهاية كل شهر.	

7. Second Party's Bank Account Information			
Bank name	Riyad Bank	بنك الرياض	اسم البنك
IBAN	SA5320000008112363566601		
			رقم الحساب



الهيئة العامة للغذاء والدواء
Ministry of Health, Kingdom of Saudi Arabia

الهيئة العامة للغذاء والدواء
Ministry of Health, Kingdom of Saudi Arabia



عقد العمل الموحد
Unified Employment Contract



ཁོ་ལྟར་གསུང་།

[illegible]



التزامات الطرف الأول

First Party's Obligations

دفع أجر العامل وتمتعة بحقوقه خلال استراحة - على الأقل - من
تاريخ انتهاء العلاقة التعاقدية. أما إذا كان العامل هو الذي أنهى
العقد، وجب على صاحب العمل تصفية حقوقه كاملة خلال
مدة لا تزيد على أسبوعين

Paying the first party wages and settle his entitlements
within a maximum period of one week from the date of the
end of the contractual relation. If the worker ends the
contract, the employer shall settle all his entitlements within
a period not exceeding two weeks.



التزامات الطرف الثاني

Second Party's Obligations

أن ينجز العمل الموكّل إليه؛ وفقاً لأصول المهنة، ووفقاً
تعليمات الطرف الأول، إذا لم يكن في هذه التعليمات ما
يعارض العقد، أو النظام، أو الأوامر الصادرة
تتفقاً ما يجرى فيها الخطر

To finish assigned work in accordance with the principles of
the profession and in accordance with the instructions of
the employer, if these instructions do not violate the
contract, order, public morals, or has a potential danger.

أن يعتني عناية كافية بالأدوات، والمهمات المستندة إليه
والمهمات المملوكة للطرف الأول؛ الموضوعة تحت تصرفه،
أو التي تكون في عهده، وأن يعيد إلى الطرف الأول المواد غير
المستهلكة

To take adequate care of the tools and tasks assigned to
and the first party's tools that at the second party's disposal
or in which in his/her
custody, and restores the first party's materials that did not
consumed.

الموافقة على استقطاع الطرف الأول للنسبة المقررة عليه من
النسبة المخصصة للمعاملة التأمينية التي في
الأجر الشهري للمعتمد

Approval of the first party deducting the prescribed
percentage from him/her from the monthly wage to
participate in the General Organization for Social Insurance.

أن يلتزم حسن السلوك والأخلاق أثناء العمل، وفي جميع
الأوقات يلتزم بالانضباط، والأعراف، والعادات، والأداب
المعمولة في المملكة العربية السعودية وكذلك بالوقوع
والواجب والمعاملات المعمول بها لدى الطرف الأول، ويتحمل
الطرف الثاني كامل التكاليف المالية الناتجة عن مخالفته لتلك
الانظمة

Committing to good behavior at work and at all times
committing to law, rules, and etiquette in kingdom of Saudi
Arabia. As well as rules, regulations and directives enforced
by the first party and bearing all fines about breaching the
regulations.

أن يقدم كل عون ومساعدة دون أن يشترط لذلك أجر، إضافة
في حالات الكوارث والأخطار التي تهدد سلامة العمل أو
السلامة من الأمراض المهنية

To provide all assistance and support without additional
wages in the event of disasters and threats to the safety of
the place
of work or the people working in it.

أن يخضع -وفقاً لما طلب صاحب العمل- للفحص الطبي الذي
يرغب في إجرائه عليه قبل الالتحاق بالعمل أو أثناءه، للتحقق
من خلوه من الأمراض المهنية أو السارية

To undergo medical examination according to the first
party's request prior to or during the course of work in order
to ascertain whether he or she is free of chronic diseases or
occupational diseases.

<p>General Provisions</p> <p>أحكام عامة</p>	<p>The Labor Law and its executive regulations and the ministerial regulations and resolutions and the organizations work regulation approved by the Ministry of Human Resources and Social Development, shall be the reference in all matters not explicitly stated herein, and it shall be deemed as an integral part of this Contract. In addition, this Contract replaces all previous agreements and contracts including oral or written if any.</p> <p>القانون رقم ١٢ لسنة ٢٠١٢م بشأن العمل، واللائحة والقرارات الوزارية المتعلقة بتنظيم العمل بالمشاة، المعتمدة من قبل وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية، والمرجع في أي شيء لم يرد به نص بهذا العقد وتعد جزءاً لا يتجزأ من العقد، ويحل هذا العقد محل كافة الاتفاقيات والعهود السابقة. وبذلك، فإن العقد يعتبر جزءاً لا يتجزأ من المرجع في جميع المسائل التي لم يرد فيها نص في العقد، ويحل محل كافة الاتفاقيات والعهود السابقة.</p>	<p>Both parties agreed that the addresses stated at the head of this Contract are the official addresses for exchanging notifications, announcements and warnings and the correspondence is considered a legal argument.</p> <p>اتفق الطرفان على أن العناوين المذكورة في صدر العقد هي العناوين الرسمية لتبادل الإشعارات والإعلانات والتحذيرات، وتعتبر المراسلات ذات الحجج نظامية.</p>	<p>Both parties acknowledge that they have known and understood all the provisions and contents of this contract.</p> <p>يقر الطرفان بأنهما قد علما وفهما كل أحكام هذا العقد ومضمونه.</p>	<p>The singular form includes the plural and the plural form includes the singular, and the reference to one gender means both genders, and the reference to persons includes natural and legal persons unless the context of the text requires otherwise.</p> <p>يشمل الصيغة المفردة الجمع والجمع يشمل المفرد. ويشمل الإشارة إلى جنس واحد كلا الجنسين والرجوع إلى الأشخاص يشمل الأشخاص الطبيعيين والاعتباريين ما لم يتطلب غير ذلك.</p>	<p>References to any law, regulation, decision, or instructions shall be interpreted as including amendments that may occur to them from time to time.</p> <p>تفسر الإشارات إلى أي نظام أو لائحة أو قرار أو تعليمات على أنها تشمل التعديلات التي تطرأ عليها من حين لآخر.</p>
---	--	---	---	---	--





Optional Terms

بنود اختيارية

The contract shall be automatically renewed for an equivalent period, unless at least 30 days prior to the contract end date a notice is given by either party of its intent not to renew the contract.

يتمدد هذا العقد تلقائياً لمدة مماثلة، ما لم يقدم أحد الطرفين رغبة بالتجديد لمدة لا تقل عن 30 من نهاية العقد.

Additional Terms

بنود إضافية

In the event that the contract is terminated by the first party the second party deserves compensation in the amount of two months salary in the event that the contract is terminated by the second party the system shall be applied

في حالة إنهاء العقد من قبل الطرف الأول يستحق الطرف الثاني تعويض بمقدار راتب شهرين وفي حالة إنهاء العقد من قبل الطرف الثاني يطبق النظام

accordance with Article Eighty three of the work system the second party shall not after the end of the contract work for a competitor of the first party for a period of two years Riyadh city and the eastern region

وفقا للمادة الثمانية والثلاثون من نظام العمل يلتزم الطرف الثاني بعدم الانضمام للعمل لدى شركة منافسة للطرف الثاني بأن لا يقوم بعد انتهاء العقد بالعمل في مدينة الرياض والمنطقة الشرقية

The second party acknowledges its agreement to postpone the leave for the first year twentyone days until the end of the second year so that the employees entitlement to leave is forty two days for the two years according to the requirements of work conditions with the exception of emergency cases with the approval of the first party

يقر الطرف الثاني بموافاقته على تأجيل إجازة الأول عام واحد حتى نهاية السنة الثانية ليصبح استحقاقه للموظفين حتى يوم الاثنين وأربعون يوما عن العاملين وذلك حسب مقتضيات ظروف العمل ويستثنى من ذلك الحالات

The second party joins to work for the first party at the headquarters of the main center or branches or any other site belonging to the first party in the Kingdom of Saudi Arabia according to the needs of the work The cash allowances transportation housing subsistence are stopped if they are provided by the first party in kind

يلتحق الطرف الثاني للعمل لدى الطرف الأول بمقر المركز الرئيسي أو الفروع أو أي موقع تابع للطرف الأول داخل المملكة العربية السعودية وفقا لاحتياجات العمل يتم إيقاف صرف الإعانات السكنية الانتقال السكني إعانة في حالة توفرهم من قبل الطرف الأول بشكل غير



Additional Terms		Instructions	
<p>Based on the agreement concluded between the two parties in the previous contract the second party acknowledges his knowledge and agreement that his current salary includes the value of two additional hours per day</p>	<p>According to Article eightysix it is not calculated in the wage on the basis of which the endofservice bonus is settled the amounts of commissions or the like or what the worker achieves in terms of increasing or improving production as tribe and bonus</p>	<p>In the event that the second party desires to terminate the contract to transfer to another employer, both parties acknowledge and agree that the second party serves the first party a written notice no less than 90 calendar days prior to the termination date. In addition, this agreement prevails over every condition that opposes it. Thus, parties can recourse to the other party with other rights.</p>	<p>اقتر الطرفان واتفقا بأن يقدم الطرف الثاني للطرف الأول إشعاراً مكتوباً بمدة لا تقل عن 90 يوما تقويمياً . كلا الطرفين بالتبني للتعهد بالاتفاق في حالة رغب الطرف الثاني بالتغيب عن العمل أو الانتقال إلى جهة أخرى . ويتسود هذا الاتفاق على كل شرط لصاحب عمل آخر . ويتسود هذا الاتفاق على كل شرط يعارضه ، مع احتفاظ الطرفين بالطرفين على الطرف الآخر بما ينتج عنه من حقوق .</p>
<p>بناءً على الاتفاق المنجز بين الطرفين بالعهدة السابق يقر الطرف الثاني بعلمه وموافاقته على أن راتبه الحالي يتضمن قيمة ساعتين إضافيتين يومياً</p>	<p>وفقاً للمادة السادسة والثمانون لا تحسب في الأجر الذي تسوي على أساسه مكافأة نهاية الخدمة مبالغ العمولات أو ما يحكمها أو ما يحققه العامل من زيادة الإنتاج أو تحسينه مثل التبريات وحافز السيل والحوافز</p>	<p>تعليمات</p>	<p>تعليمات</p>

674

KINGDOM OF SAUDI ARABIA MINISTRY OF INTERIOR	رخصة سياقة DRIVING LICENSE	المملكة العربية السعودية وزارة الداخلية
خليل على عبد الله كوه KHALIL ALI ABDALLA KOWA		
VER 2	النسخة 2	الرقم ٢٣٦٣٥٦٦٦٠١
DOB 01/01/1990	تاريخ الميلاد	١٤١٠/٠٦/٠٤
ISS 06/06/2017	تاريخ الإصدار	١٤٣٨/٠٩/١١
EXP 18/02/2027	تاريخ الانتهاء	١٤٤٨/٠٩/١١
CAT PUBLIC WORKS	النوع	مركبات تشغيل عامة
NAL SUDAN	الجنسية	السودان
2363566601	RESTR 0	الفيوود B-G O+

خليل